

Elektrické topidlo

CZ Návod k použití

SK Návod na použitie



Upozornění: Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

DEK

dek.cz

EH503

Obsah

1	ÚVOD.....	4
1.1	OBLAST POUŽITÍ.....	4
1.2	OBSAH BALENÍ	4
2	SYMBOLY	5
3	POPIS PŘÍSTROJE	7
3.1	TECHNICKÉ PARAMETRY	8
4	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	8
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST	8
4.2	BEZPEČNOST OSOB.....	9
4.3	BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI.....	9
4.4	BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ.....	10
5	UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA.....	10
5.1	PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	10
5.2	UVEDENÍ DO PROVOZU.....	10
5.3	NASTAVENÍ TEPLoty.....	11
5.4	UKONČENÍ PRÁCE	11
5.5	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	11
5.6	SKLADOVÁNÍ	11
5.7	SERVIS A OPRAVY	11
6	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	12
7	ErP	13
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	14

1 ÚVOD

Tento návod k použití obsahuje technická data **Elektrického topidla DEK EH503** a pokyny týkající se používání přístroje. Bezpečná práce s přístrojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné údržbě a vhodném používání. Návod si pečlivě prostudujte. Návod k použití musí být uchován po celou dobu životnosti výrobku a předán případnému dalšímu uživateli.

1.1 OBLAST POUŽITÍ

Elektrické topidlo DEK EH503 je určené k vytápění uzavřených prostor jako jsou stavby, dílny nebo garáže, a k urychlení vysoušení stavebních materiálů, například omítek, betonů či nátěrů. Zařízení je vybaveno topným tělesem s příkonem 3 kW a silným ventilátorem, který zajišťuje ohřev a rovnoměrnou cirkulaci vzduchu v místnosti. Vestavěný termostat umožňuje nastavení požadované teploty a automaticky reguluje provoz topného tělesa podle aktuální teploty v prostoru. Topidlo je vhodné pro vytápění místností o podlahové ploše do 30 m². Topidlo nabízí tři režimy provozu: ventilaci bez ohřevu, částečný topný výkon a maximální topný výkon 3 kW. Součástí zařízení je ochrana proti přehřátí, která automaticky vypne přístroj v případě nadměrného zahřátí. Konstrukce zařízení je lehká a kompaktní pro snadné přenášení a manipulaci.

1.2 OBSAH BALENÍ

Tabulka 1: Obsah balení

Položka:	Počet ks celkem:
Elektrické topidlo DEK EH503	1
Návod k použití	1

2 SYMBOLY



PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ



NEZAKRÝVEJTE TOPIDLO

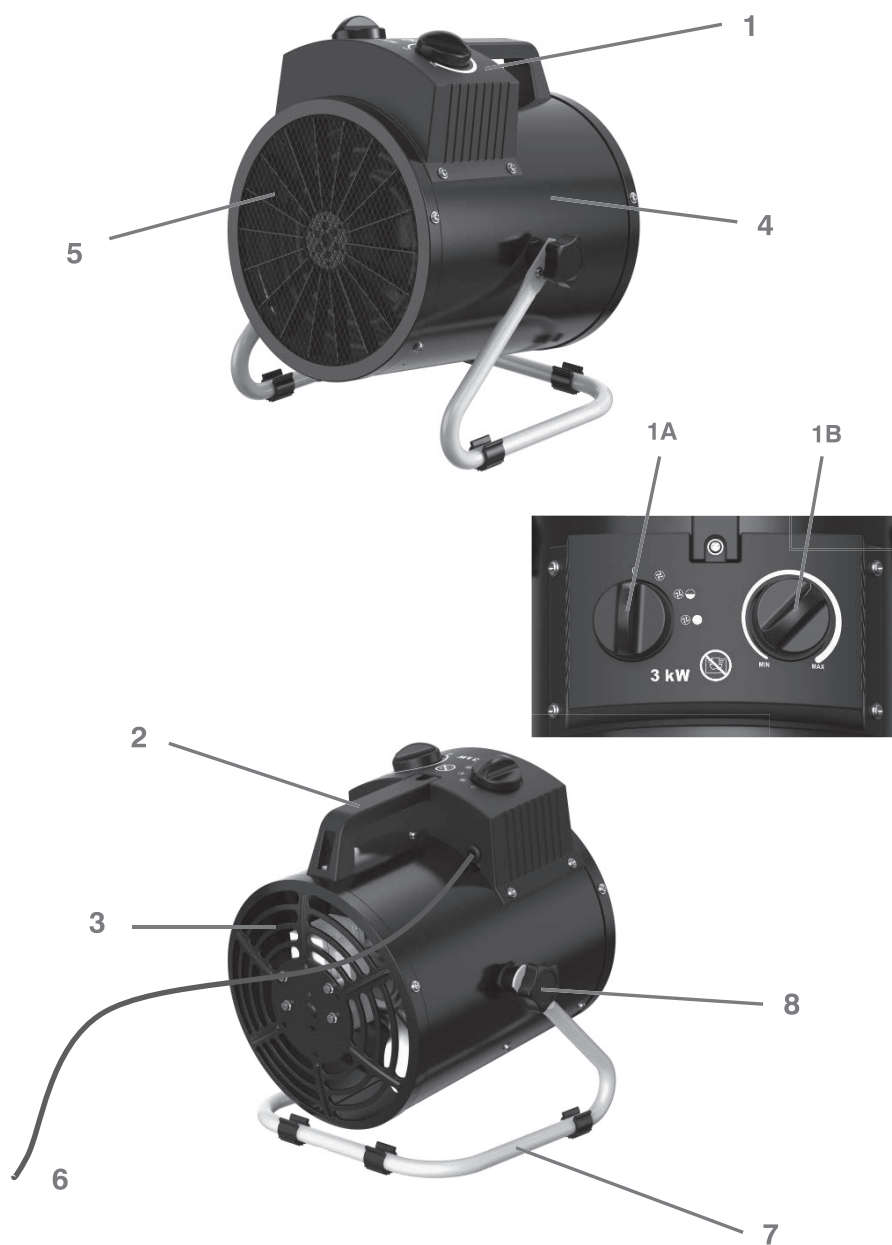


SHODA VÝROBKU S LEGISLATIVOU EU



Přístroj nepatří do kontejnerů na tříděný ani komunální odpad. Je nutné jej odevzdat prodejci nebo předat k ekologické likvidaci.

ODKAZ NA ČÁSTI TOPIDLA



3 POPIS PŘÍSTROJE

Elektrické topidlo DEK EH503 ohřívá vzduch pomocí elektrického topného tělesa. Vzduch v místnosti je nasáván do přístroje pomocí vestavěného ventilátoru a veden přes topné těleso, kde dochází k jeho ohřevu. Ohřátý vzduch je následně vyfukován zpět do místnosti přes výstupní otvor na přední straně přístroje. Tím dochází ke stále cirkulaci vzduchu a postupnému zvyšování teploty v místnosti. Zařízení může být v závislosti na zvoleném režimu použito také jako ventilátor bez zapnutého ohřevu.

1. **OVLÁDACÍ PANEL** slouží k nastavení režimu ventilace a úrovně ohřevu.
 - A. **VOLIČ REŽIMU OHŘEVU**
 - B. **VOLIČ TEPLoty**
2. **PLASTOVÉ DRŽADLO** slouží k přenášení a manipulaci s topidlem.
3. **VSTUP VZDUCHU** je místo, kde je nasáván vzduch z okolí.
4. **TUBUS TOPIDLA** obsahuje topné těleso a ventilátor, kde dochází k ohřevu a proudění vzduchu.
5. **VÝSTUP VZDUCHU** je místo, kde proudí ohřátý vzduch zpět do místnosti.
6. **NAPÁJECÍ KABEL** slouží k napájení přístroje elektrickým proudem.
7. **STOJAN** zajišťuje stabilní polohu topidla během provozu.
8. **ARETAČNÍ ŠROUBY** složí k upevnění tubusu ke stojanu a nastavení jeho sklonu.



Obrázek 1: Elektrické topidlo DEK EH503 3 kW

3.1 TECHNICKÉ PARAMETRY

Tabulka 2: Technické parametry

Název:	Elektrické topidlo DEK
Typ:	EH503
Model:	BGP1505-30-01
Napětí:	230 V, 50 Hz
Příkon:	3000 W
Maximální proud:	13,6 A
Maximální průtok vzduchu:	276 m³/h
Vytápěná podlahová plocha:	30 m²
Provozní teplota okolí	-15–25 °C
Kabel:	H07RNF, 3G1.5 mm², 2 m
Stupeň krytí:	IP24
Hmotnost:	3,2 kg
Hladina hluku:	58 dB

4 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nedodržování níže uvedených bezpečnostních pokynů zvyšuje riziko úrazu, může způsobit poškození zařízení nebo ohrozit zdraví člověka! V případě pochybností o stavu zařízení nebo postupu obsluhy vždy přerušte provoz a kontaktujte odpovědnou osobu. I při dodržení všech bezpečnostních pokynů a správném používání výrobku mohou při jeho provozu vznikat tzv. Zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Upozornění! Při používání elektrického nářadí hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto je nezbytné vždy dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v této kapitole a zacházet s elektrickými zařízeními opatrně.

- a) Vidlice přívodního kabelu (6) elektrického nářadí musí vždy odpovídat síťové zásuvce. Za žádných okolností vidlici neupravujte. Pro připojení elektrického

náradí do síťové zásuvky nepoužívejte zásuvkové adaptéry bez ochranného zemnění.

- b) Hodnoty zdroje elektrického napětí v síti musí odpovídat parametrům přístroje.
- c) Pokud dojde během práce k jakémukoliv poškození přívodního kabelu (6), okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky zdroje elektrického napětí.
- d) Při práci se vyvarujte dotyku těla s uzemněnými vodivými předměty.
- e) Nepoužívejte přívodní kabel (6) k jiným účelům, než je jeho připojení ke zdroji elektrického napětí. Nepřenášejte ani netahejte elektrické zařízení za přívodní kabel a nevytahujte vidlici ze zásuvky za tento kabel.
- f) Přívodní kabel (6) chraňte před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými zařízeními v okolí.
- g) Zabráňte kontaktu elektrických částí zařízení s vodou nebo jinými kapalinami.
- h) Prodlužovací kabely musí mít vodič o minimálním průřezu 1,5 mm². Je zakázáno používání poškozených, neodborně opravených a nezrevidovaných prodlužovacích kabelů, stejně jako kabelů a vodičů neznámého původu.

4.2 BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického zařízení buďte obezřetní, věnujte pozornost vykonávané činnosti. Nepracujte s elektrickým zařízením, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny k bezpečnému použití.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutí zařízení.

Upozornění! Nedotýkejte se zařízení během provozu a ihned po ukončení provozu. Hrozí nebezpečí popálení.

4.3 BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) Nepracujte s elektrickým zařízením v blízkosti hořlavých předmětů a kapalin. Zařízení se během provozu zahřívá a může dojít k jejich vznícení. Dodržujte bezpečnou vzdálenost minimálně 1 m ve směru proudění vzduchu a 50 cm v ostatních směrech od všech materiálů.

- b) Udržujte další osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje, zatímco je přístroj v provozu nebo spuštěný.
- c) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahláste nadřízenému.
- d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo sněhový (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrická zařízení pod napětím).

4.4 BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Zařízení pravidelně čistěte. Před zahájením čištění odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- b) Aby byla zajištěna provozní bezpečnost, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- c) Zařízení nepoužívejte ve venkovním prostředí ani v prostorách s velmi vysokou vlhkostí. Nepoužívejte jej v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel, bazénů ani jiných nádob obsahujících vodu..
- d) Vstupní a výstupní otvory vzduchu nesmí být za provozu zakrývány.
- e) Zařízení udržujte v minimální vzdálenosti 1 metr od stěny.
- f) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

5 UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

5.1 PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

- a) Provedte kontrolu, zda přístroj nevykazuje známky poškození. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem či tlačítkem zapnutí (**A**), je nebezpečné a musí být ihned vyřazeno či opraveno!

5.2 UVEDENÍ DO PROVOZU

- a) Topidlo umístěte na rovnou a stabilní plochu, ideálně do středu místnosti, v bezpečné vzdálenosti od stěny.
- b) Zasuňte vidlici přívodního kabelu do zásuvky.
- c) Otočte voličem teploty (**B**) do polohy MAX.
- d) Topidlo se zapne po otočení voliče režimu ohřevu (**A**) do jedné z pracovních poloh: ventilátor bez ohřevu, částečný výkon ohřevu nebo maximální výkon ohřevu.

5.3 NASTAVENÍ TEPLoty

- Pro nastavení požadované teploty otočte voličem teploty (**B**).
- Jakmile vzduch v místnosti dosáhne nastavené teploty, topné těleso se zastaví, ventilátor však zůstává běžet. Jakmile teplota vzduchu opět poklesne, topné těleso se znovu aktivuje.

5.4 UKONČENÍ PRÁCE

- a) Před vypnutím topidla otočte volič teploty (**B**) do polohy MIN a volič režimu ohřevu (**A**) do polohy ventilátoru, nechte spotřebič dvě minuty chladnout.
- b) Poté voličem režimu ohřevu (**A**) otočte do pozice **0** a vyčkejte na zastavení ventilátoru.
- c) Uchopte vidlici přírodního kabelu a vysuňte ji ze zásuvky.
- d) Topidlo nechte zcela vychladnout.

5.5 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno ze zásuvky a zcela vychladlo.
- Povrch zařízení otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla či rozpouštědla, aby nedošlo k poškození spotřebiče.
- Nestříkejte na zařízení vodu a neponořujte jej do vody či jiné kapaliny!

5.6 SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním musí přístroj zcela vychladnout.
- Přístroj uložte do originálního balení, chráněný před prachem a mechanickým poškozením.
- Přístroj skladujte na suchém místě bez přímého slunečního záření a v prostředí jehož teplota nepřesahuje 35° C.
- Uložte jej mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým přístrojem nebo s pokyny k jeho obsluze, aby přístroj používaly.

5.7 SERVIS A OPRAVY

- Záruční i pozáruční servis, smí být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem. Místem pro přijetí přístroje k servisu jsou prodejny Stavebnin DEK.
- Neodborný servisní zásah, nebo použití neoriginálních náhradních dílů může ohrozit bezpečnost zařízení.

6 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Záruka (právo z vadného plnění) na přístroj se řídí platnými právními předpisy dané země, ve které byl výrobek zakoupen. Právo z vadného plnění zaniká v následujících případech:

- přístroj byl používán v podmínkách, které jsou v rozporu s návodem k použití
- přístroj byl používán k jiným účelům, než ke kterým je určen
- přístroj byl používán s neoriginálním příslušenstvím
- přístroj byl poškozen působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů

Po skončení životnosti nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Odevzdejte jej k ekologické likvidaci na sběrném místě pro elektrozařízení nebo u prodejce. Lze využít například nádoby na vysloužilá elektrozařízení v prodejnách Stavebniny DEK.

7 ErP

Kontaktní údaje		uvedení jména a adresy dovozce nebo oprávněného zástupce v rámci EHP				
Model: BGP1505-30-01						
Tepelný výkon			Hodnota	Jednotky	Typ regulace topného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)	
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	3,000	kW		jednostupňový výkon topení bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	1,500	kW		dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	3,000	kW		s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ano
Spotřeba energie					s elektronickou regulací teploty v místnosti	Ne
V režimu vypnutí	P _o	0,00	W		elektronická regulace teploty v místnosti s denním časovačem	Ne
V pohotovostním režimu	P _{sm}	0,00	W		elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním časovačem	Ne
V režimu nečinnosti	P _{idle}	0,00	W		Další možnosti ovládání (Ize vybrat více možností)	
V síťovém pohotovostním režimu	P _{nsm}	0,00	W		regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Režim pohotovosti s informacemi na displeji nebo stavem			Ne		regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Ne
Energetická účinnost sezónního vytápění v aktivním režimu	η _{S,on}	85.0	%		možnost dálkového ovládání	Ne
					Adaptivní regulace spouštění	Ne
					Omezení provozní doby	Ne
					Čidlo černé koule	Ne
					Funkce samoučení	Ne
					Přesnost regulace	Ne

8 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

DEK

EU Prohlášení o shodě/ EU Vyhlásenie o zhode

Model výrobku/výrobek: EH503 (BGP1505-30-01)
 Model výrobku/výrobok:
 Výrobce: Stavebniny DEK a.s., Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10 –
 Výrobca: Malešice
 IČ: 03748600

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Předmět prohlášení: Elektrické topidlo DEK EH503
 Predmet vyhlásenia: Elektrický ohrievač DEK EH503

- typ: EH503
- model: BGP1505-30-01

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

2014/35/EU – v platném znění/v platnom znení

2014/30/EU – v platném znění/v platnom znení

2011/65/EU – v platném znění/v platnom znení

(EU) 2015/1188 – v platném znění/v platnom znení

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012/A16:2023	EN 62321-1:2013
EN 60335-2-30:2009/A13:2022	EN 62321-2:2021
EN 62233:2008	EN 62321-3-1:2014
EN IEC 55014-1:2021	EN 62321-4:2014/A1:2017
EN IEC 55014-2:2021	EN 62321-5:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024	EN 62321-6:2015
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 62321-7-1:2015
EN 60675:1995/A11:2019	EN 62321-7-2:2017
EN 50564:2011	EN 62321-8:2017

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Podpísané za a v mene:

V Praze
 18. 03. 2026



Ing. Ján Belko
 Technik pro certifikaci/ Technik pre certifikáciu

Elektrické topidlo

SK Návod na použitie



DEK

dek.sk

EH503

Obsah

1	ÚVOD	20
1.1	OBLASŤ POUŽITIA	20
1.2	OBSAH BALENIA	20
2	SYMBOLY	21
3	POPIS ZARIADENIA.....	23
3.1	TECHNICKÉ PARAMETRE	24
4	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	24
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ	24
4.2	OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ.....	25
4.3	BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU.....	25
4.4	BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE ZARIADENIA	26
5	UVEDENIE DO PREVÁDZKY A PREVÁDZKA	26
5.1	PRED ZAČIATKOM PRÁCE	26
5.2	SPUSTENIE	26
5.3	NASTAVENIE TEPLoty	26
5.4	UKONČENIE PREVÁDZKY.....	27
5.5	ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	27
5.6	SKLADOVANIE.....	27
5.7	SERVIS A OPRAVY.....	27
6	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	28
7	ErP.....	29
8	VYHLÁSENIE O ZHODE.....	30

1 ÚVOD

Táto používateľská príručka obsahuje technické údaje o **elektrickom ohrievači DEK EH503** a pokyny na používanie zariadenia. Bezpečná prevádzka zariadenia a jeho životnosť do veľkej miery závisia od správnej údržby a vhodného používania. Prečítajte si pozorne túto príručku. Návod na použitie musí byť uchovaný po celú dobu životnosti výrobku a odovzdaný prípadnému ďalšiemu užívateľovi.

1.1 OBLASŤ POUŽITIA

Elektrický ohrievač DEK EH503 je určený na vykurovanie uzavretých priestorov, ako sú budovy, dielne alebo garáže, a na urýchlenie schnutia stavebných materiálov, ako sú omietky, betón alebo farby. Zariadenie je vybavené 3 kW vykurovacím telesom a výkonným ventilátorom, ktorý zabezpečuje vykurovanie a rovnomernú cirkuláciu vzduchu v miestnosti. Vstavaný termostat umožňuje nastaviť požadovanú teplotu a automaticky reguluje činnosť vykurovacieho telesa podľa aktuálnej teploty v miestnosti. Ohrievač je vhodný na vykurovanie miestností s podlahovou plochou do 30 m². Ohrievač ponúka tri prevádzkové režimy: vetranie bez vykurovania, čiastočný vykurovací výkon a maximálny vykurovací výkon 3 kW. Zariadenie obsahuje ochranu proti prehriatiu, ktorá v prípade nadmerného zahriatia automaticky vypne spotrebič. Konštrukcia zariadenia je ľahká a kompaktná, čo uľahčuje jeho prepravu a manipuláciu.

1.2 OBSAH BALENIA

Tabuľka 1 : Obsah balenia

Položka:	Celkový počet kusov:
Elektrický ohrievač DEK EH503	1
Návod na použitie	1

2 SYMBOLY



PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE



NEZAKRÝVAJTE OHREV

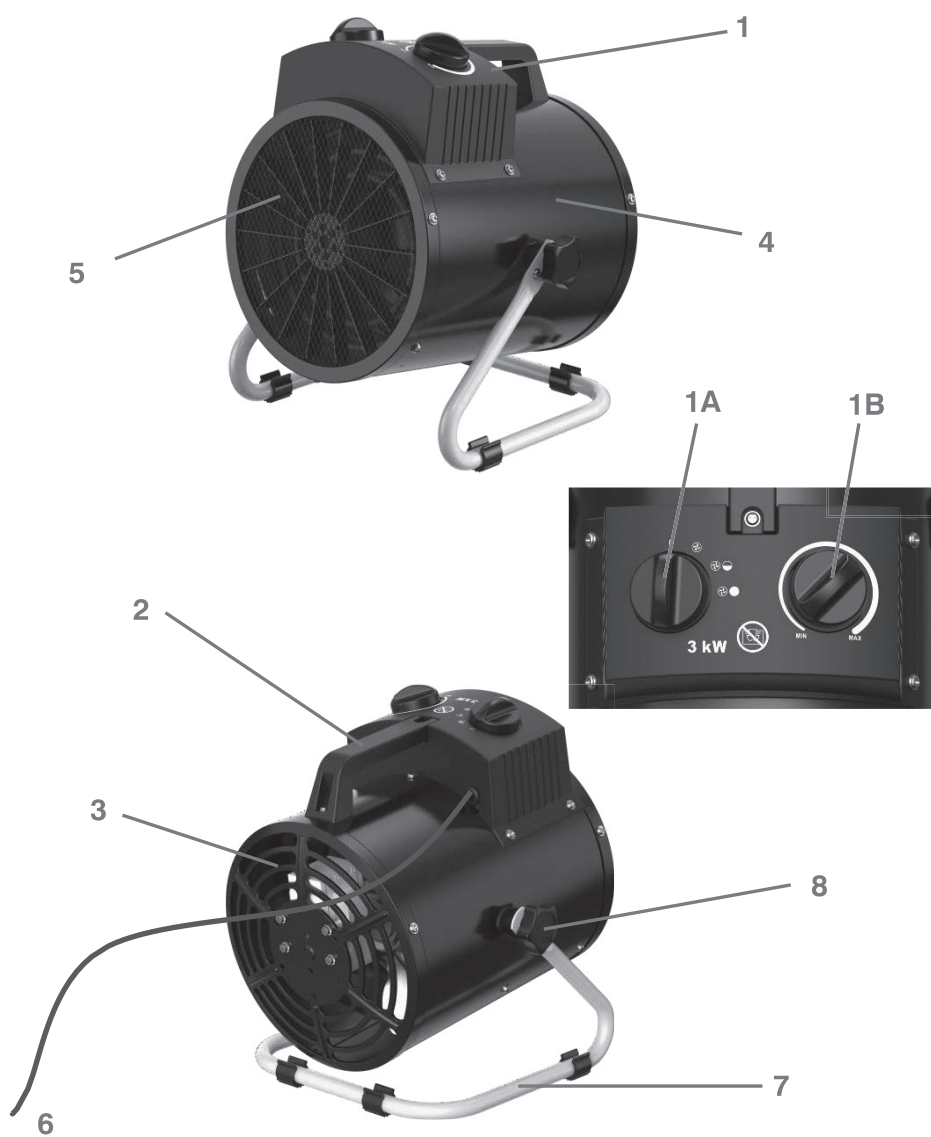


SÚLAD VÝROBKU S LEGISLATÍVOU EÚ



Tento spotrebič nepatrí do kontajnerov na triedený alebo komunálny odpad. Musí byť vrátený predajcovi alebo odovzdaný na ekologickú likvidáciu.

ODKAZ NA ČASTI OHREVAČA



3 POPIS ZARIADENIA

Elektrický ohrievač DEK EH503 ohrieva vzduch pomocou elektrického vykurovacieho telesa. Vzduch v miestnosti je nasávaný do zariadenia vstavaným ventilátorom a prechádza cez vykurovacie teleso, kde sa ohrieva. Zahriaty vzduch sa potom vráti späť do miestnosti cez výstup na prednej strane zariadenia. Výsledkom je neustála cirkulácia vzduchu a postupné zvyšovanie teploty v miestnosti. V závislosti od zvoleného režimu je možné zariadenie používať aj ako ventilátor bez zapnutého kúrenia.

1. **OVLÁDACÍ PANEL** slúži na nastavenie režimu ventilácie a úrovne kúrenia.
 - A. **VOLIČ REŽIMU VYKUROVANIA**
 - B. **VOLIČ TEPLoty**
2. **PLASTOVÁ RÚČKA** slúži na prenášanie a manipuláciu s ohrievačom.
3. **VSTUP VZDUCHU** je miesto, kde je nasávaný vzduch z okolia.
4. **TRUBICA OHRIEVAČA** obsahuje ohrievací článok a ventilátor, kde prebieha ohrievanie a prúdenie vzduchu.
5. **VÝSTUP VZDUCHU** je miesto, kde sa ohriaty vzduch vracia späť do miestnosti.
6. **NAPÁJACÍ KÁBEL** slúži na napájanie zariadenia elektrickou energiou.
7. **STOJAN** zabezpečuje stabilnú polohu ohrievača počas prevádzky.
8. **ZÁMOVÉ SKRUTKY** slúžia na pripevnenie rúrky k stojanu a nastavenie jej uhla.



1 A: Elektrický ohrievač DEK EH503 3 kW

3.1 TECHNICKÉ PARAMETRE

Tabuľka 2 : Technické parametre

Názov:	Elektrický ohrievač DEK
Typ	EH503
Model:	BGP1505-30-01
Napätie:	230 V, 50 Hz
Príkon:	3000 W
Maximálny prúd:	13,6 A
Maximálny prietok vzduchu:	276 m³/h
Vykurovaná podlahová plocha:	30 m²
Prevádzková teplota okolia:	-15–25 °C
Kábel:	H07RNF, 3G1.5 mm², 2 m
Stupeň krytia:	IP 24
Hmotnosť:	3,2 kg
Hlučnosť:	58 dB

4 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nedodržanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov zvyšuje riziko poranenia, môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo ohroziť zdravie ľudí! Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave zariadenia alebo postupe obsluhy, vždy prerušte prevádzku a kontaktujte zodpovednú osobu. Aj pri dodržaní všetkých bezpečnostných pokynov a správne používanie výrobku môžu pri jeho prevádzke vznikáť tzv. riziká, ktoré nemožno úplne vylúčiť.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Upozornenie! Pri používaní elektrického náradia existuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Preto je nevyhnutné vždy dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole a s elektrickým zariadením zaobchádzať opatrne.

- a) Zástrčka napájacieho kábla elektrického náradia (6) musí vždy zodpovedať zásuvke v elektrickej sieti. Za žiadnych okolností nemodifikujte zástrčku. Na pripojenie elektrického náradia k zásuvke v elektrickej sieti nepoužívajte adaptéry bez ochranného uzemnenia.

- b) Napätie v elektrickej sieti musí zodpovedať špecifikáciám zariadenia.
- c) Ak je napájací kábel (6) počas prevádzky akýmkoľvek spôsobom poškodený, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- d) Pri práci sa nedotýkajte uzemnených vodivých predmetov svojím telom.
- e) Napájací kábel (6) nepoužívajte na žiadny iný účel ako na pripojenie k napájaniu. Elektrické zariadenie neprenášajte ani netiahnite za napájací kábel a nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za tento kábel.
- f) Chráňte napájací kábel (6) pred teplom, masnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa zariadeniami v okolí.
- g) Zabráňte kontaktu elektrických častí zariadenia s vodou alebo inými tekutinami.
- h) Predlžovacie káble musia mať minimálny prierez 1,5 mm². Je zakázané používať poškodené, nesprávne opravené a nekontrolované predlžovacie káble, ako aj káble a vodiče neznámeho pôvodu.

4.2 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Pri používaní elektrických zariadení buďte opatrní a venujte pozornosť činnosti, ktorú vykonávate. Nepracujte s elektrickými zariadeniami, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- b) Zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými schopnosťami alebo osobami bez príslušných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučení o bezpečnom používaní.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia.

Upozornenie! Nedotýkajte sa zariadenia počas prevádzky a bezprostredne po prevádzke. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

4.3 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) Nepoužívajte elektrické zariadenia v blízkosti horľavých predmetov alebo kvapalín. Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť ich vznietenie. Dodržujte bezpečnú vzdialenosť minimálne 1 m v smere prúdenia vzduchu a 50 cm v ostatných smeroch od všetkých materiálov.
- b) Počas prevádzky alebo chodu zariadenia udržiajte ostatné osoby v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia.
- c) Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, okamžite zariadenie vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo snehový (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie na elektrických zariadeniach pod napätím).

4.4 BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- a) Zariadenie pravidelne čistite. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania. Toto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- b) Aby bola zaistená prevádzková bezpečnosť, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobnom závode a nepoľavujte žiadne skrutky.
- c) Zariadenie nepoužívajte vo vonkajšom prostredí ani v priestoroch s vysokou vlhkosťou. Nepoužívajte ho v bezprostrednej blízkosti vaní, sprích, umývadiel, bazénov ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- d) Otvor na prívod a odvod vzduchu nesmie byť počas prevádzky zakrytý.
- e) Zariadenie umiestnite najmenej 1 meter od stien.
- f) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY A PREVÁDZKA

5.1 PRED ZAČIATKOM PRÁCE

- a) Skontrolujte, či zariadenie nevykazuje žiadne známky poškodenia. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom alebo spúšťacím tlačidlom (**A**), je nebezpečné a musí byť okamžite vyradené z prevádzky alebo opravené!

5.2 SPUSTENIE

- a) Umístite ohrievač na rovný, stabilný povrch, ideálne do stredu miestnosti, v bezpečnej vzdialenosti od steny.
- b) Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
- c) Otočte voličom teploty (**B**) do polohy MAX.
- d) Ohrievač sa zapne, keď sa prepínač režimu kúrenia (**A**) otočí do jednej z prevádzkových polôh: ventilátor bez kúrenia, čiastočný výkon kúrenia alebo maximálny výkon kúrenia.

5.3 NASTAVENIE TEPLOTY

- Na nastavenie požadovanej teploty otočte voličom teploty (**B**).
- Akonáhle vzduch v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu, vykurovací článok sa vypne, ale ventilátor pokračuje v prevádzke. Akonáhle teplota vzduchu opäť klesne, vykurovací článok sa opäť aktivuje.

5.4 UKONČENIE PREVÁDZKY

- a) Pred vypnutím ohrievača otočte ovládačom teploty (**B**) do polohy MIN a ovládačom režimu kúrenia (**A**) do polohy ventilátor a nechajte spotrebič dve minúty vychladnúť.
- b) Potom otočte ovládač režimu kúrenia (**A**) do polohy **0** a počkajte, kým sa ventilátor zastaví.
- c) Zoberte zástrčku napájacieho kábla a vytiahnite ju zo zásuvky.
- d) Nechajte ohrievač úplne vychladnúť.

5.5 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Povrch zariadenia utrite vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, benzín, riedidlá ani rozpúšťadlá, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- Nestriekajte na zariadenie vodu a neponárajte ho do vody ani iných tekutín!

5.6 SKLADOVANIE

- Pred skladovaním musí zariadenie úplne vychladnúť.
- Zariadenie skladujte v pôvodnom obale, chránené pred prachom a mechanickým poškodením.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia a v prostredí, kde teplota neprekračuje 35 °C.
- Udržujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým zariadením alebo jeho návodom na obsluhu.

5.7 SERVIS A OPRAVY

- Záručný a pozáručný servis môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko. Zariadenie môžete odniesť na servis do predajní Stavebnin DEK.
- Nesprávny servis alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môže ohroziť bezpečnosť zariadenia.

6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Záruka (právo na reklamáciu vadného plnenia) na zariadenie sa riadi platnými zákonmi krajiny, v ktorej bol výrobok zakúpený. Právo na reklamáciu vadného plnenia zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- zariadenie bolo používané v podmienkach, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie
- zariadenie bolo používané na iné účely, ako na ktoré je určené
- zariadenie bolo používané s neoriginálnym príslušenstvom
- zariadenie bolo poškodené vonkajšími mechanickými, tepelnými alebo chemickými vplyvmi

Po skončení životnosti nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom. Odovzdajte ho k ekologickej likvidácii na zbernom mieste pre elektrozariadenia alebo u predajcu. Možno využiť napríklad nádoby na vyslúžilé elektrozariadenia v predajniach Stavebniny DEK.

7 ErP

Kontaktné údaje		uveďenie mena a adresy dovozcu alebo oprávneného zástupcu v rámci EHP			
Model: BGP1505-30-01					
Teplný výkon		Hodnota	Jednotky	Typ regulácie vykurovacieho výkonu/teploty v miestnosti (vyberte jednu možnosť)	
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	3,000	kW	jednostupňový výkon kúrenia bez regulácie teploty v miestnosti	Ne
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	1,500	kW	dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	Ne
Maximálny trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	3,000	kW	s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	Ano
Spotreba energie				s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Ne
V režime vypnutia	P _o	0,00	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným časovačom	Ne
V pohotovostnom režime	P _{sm}	0,00	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným časovačom	Ne
V režime nečinnosti	P _{idle}	0,00	W	Ďalšie možnosti ovládania (možno vybrať viac možností)	
V sieťovom pohotovostnom režime	P _{nsm}	0,00	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	Ne
Režim pohotovosti s informáciami na displeji alebo stavom			Ne	regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	Ne
Energetická účinnosť sezónneho vykurovania v aktívnom režime	η _{S,on}	85.0	%	možnosť diaľkového ovládania	Ne
				Adaptívna regulácia spúšťania	Ne
				Obmedzenie prevádzkovej doby	Ne
				Čidlo čiernej gule	Ne
				Funkcia samoučenia	Ne
				Presnosť regulácie	Ne

8 VYHLÁSENIE O ZHODE

DEK**EU Prohlášení o shodě/ EU Vyhlásenie o zhode**

Model výrobku/výrobek: EH503 (BGP1505-30-01)
 Model výrobku/výrobok:
 Výrobce: Stavebniny DEK a.s., Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10 –
 Výrobca: Malešice
 IČ: 03748600

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Předmět prohlášení: Elektrické topidlo DEK EH503
 Predmet vyhlásenia: Elektrický ohrievač DEK EH503

- typ: EH503
- model: BGP1505-30-01

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
 Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

2014/35/EU – v platném znění/v platnom znení

2014/30/EU – v platném znění/v platnom znení

2011/65/EU – v platném znění/v platnom znení

(EU) 2015/1188 – v platném znění/v platnom znení

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN 60335-1:2012/A16:2023	EN 62321-1:2013
EN 60335-2-30:2009/A13:2022	EN 62321-2:2021
EN 62233:2008	EN 62321-3-1:2014
EN IEC 55014-1:2021	EN 62321-4:2014/A1:2017
EN IEC 55014-2:2021	EN 62321-5:2014
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024	EN 62321-6:2015
EN 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 62321-7-1:2015
EN 60675:1995/A11:2019	EN 62321-7-2:2017
EN 50564:2011	EN 62321-8:2017

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Podpísané za a v mene:

V Praze
 18. 03. 2026



Ing. Ján Belko
 Technik pro certifikaci/ Technik pre certifikáciu



Stavebniny DEK a.s.
Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10
tel.: 510 000 100 | e-mail: stavebniny@dek.cz
dek.cz